21 ——— 19

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOMS, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Manitoba District No. Provencher S. District No. 13 {Enumeration District / District du recenseur} No. 19 {in the} Red River Local Par. Ste Agathe {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 — 7001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Leo Landry {Enumerator. / Recenseur.} June 1912.

Page 1

NUMBERED BY THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.				INFIRMITIES. (Specify age, when infirmity appeared.)			
Dwelling House	Family or household (or institution)	Name of each person in family, boarder or institution.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, town or village. If not in a city, town or village, give the name of township, municipality, municipal district, county, district, province, and, if in the city, town or village, the street and house number, or other description.)	Sex.	Relationship to the head of family or institution.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Country of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions).	Make where person is employed (as in Manufacturing, Lumbering, Farming, etc.)	Weeks employed in 1911 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1911 at other occupation or trade.	Wages earned in 1911 at chief occupation or trade.	Wages earned in 1911 at other occupation or trade.	Total earnings in 1911 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1911 from other occupation or trade.	Total earnings in 1911 from all sources.	Rate of earnings per hour, if by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in one year.	Months at school in 1911.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can (a) understand English (b) speak English (c) read English (d) write English.	Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or insane.	Idiotic or silly.
DOMICILES DANS LESQUELS LES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été produite.)			
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou municipalité rurale, village, ville, cité ou ville de banlieue. Si hors des limites d'une ville, cité, ville de banlieue ou village, donner le nom du canton, de la municipalité rurale, du district, du comté, de la province et, si dans une ville, cité ou village, le numéro de la maison ou autre description.)	Sexe.	Parenté avec le chef de famille ou de ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Année de l'immigration au Canada.	Année de naturalisation.	Origine raciale ou tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire. (Emploi ou métier autre que l'emploi principal ou métier.)	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions).	Nature de l'industrie, commerce ou service dans lequel la personne est employée. (Fabrique de bois, ferme, etc.)	Nombre de semaines de travail à l'emploi principal en 1911.	Nombre de semaines à un emploi secondaire en 1911.	Salaire gagné en 1911 à l'emploi principal ou métier.	Salaire gagné en 1911 à un emploi secondaire.	Gains totaux en 1911 à l'emploi principal ou métier.	Gains totaux en 1911 à tout autre emploi.	Gains totaux en 1911 de toutes sources.	Taux du salaire par heure à l'heure—Cents.	Sur la vie.	Par accidents ou maladie.	Coût de l'assurance pour une année complète.	Nombre de mois d'école en 1911.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Connaît (a) l'anglais (b) le français (c) lire (d) écrire	Aveugle.	Sourd et muet.	Aliéné ou imbécile.	Idiot ou innocent.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
1	1	Lattey Wentworth Gaudin	11 years	M	Chef	M	Février	1862	49	Irl.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Non																					
		" Lucida		F	Epouse	Ma	Janvier	1880	31	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Landy		F	Fille	C.	Mars	1898	13	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Joseph		M	Fils	C.	Juin	1900	11	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun														1000	33	21.33							
		" Jeffard		M	Fils	C.	Mars	1901	10	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun														1000	33	21.33							
2	2	Boquin Achard	11 years	B.	Chef	M	Juillet	1860	49	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Non																					
		" Lydia		F	Epouse	Ma	Sept.	1868	42	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Zoe		F	Fille	C.	Janvier	1897	3	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
3	3	Godard Jos.		M	Chef	M	Août	1869	42	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Non																					
		" Eloise		F	Epouse	M	Sept.	1875	36	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Joseph J.B.	11 years	M	Fils	M	Mai	1901	10	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Jean Marie	11 years	F	Fille	C.	Mars	1902	9	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Jeanne		F	Fille	C.	Janv.	1904	8	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Alexis		M	Fils	C.	Juin	1905	6	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
4	4	Hoin Pahat	11 years	B.	Chef	C.	Août	1858	53	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur			Non											1000	17	23.50							
5	5	Hoin Mary	11 years	M	Epouse	M	Février	1867	44	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
		" Gabriel		F	Epouse	M	Juillet	1891	20	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Pierre		F	Fille	C.	Janv.	1893	12	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun			Non	Non	Service	12		6.00		30.00												
		" Adelaide		F	Fille	C.	Juin	1894	11	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Jeanne		F	Fille	C.	Janv.	1895	14	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Jean		M	Fils	C.	Déc.	1895	12	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Wilfred		M	Fils	C.	Nov.	1897	14	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Edouard		M	Fils	C.	Août	1902	10	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Marie		F	Fille	C.	Juin	1905	6	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Leo		M	Fils	C.	Sept.	1909	7	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Denis		M	Fils	C.	Mars	1907	2	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Jean		F	Fille	C.	Oct.	1911	1/2	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Jules		M	Fils	C.	Avril	1911	1/2	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
6	6	Robert Joseph	11 years	B.	Chef	M	Juin	1878	33	Ky. U.S.	1888		Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
		" Louise		F	Epouse	M	Sept.	1880	31	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Josephine		F	Fille	C.	Mars	1899	12	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Daniel		M	Fils	C.	Nov.	1900	11	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Jean Elie		M	Fils	C.	Juin	1903	8	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Anna		F	Fille	C.	Mars	1905	6	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Mary		F	Fille	C.	Déc.	1907	3	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Jos		M	Fils	C.	Déc.	1911	1/2	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
7	7	Lachapelle Eugene	11 years	M	Chef	M	Mars	1863	48	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
		F. Labbe		F	Epouse	M	Août	1873	37	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Jean		F	Fille	C.	Janv.	1894	18	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Edouard		M	Fils	C.	Mars	1896	14	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Clement		M	Fils	C.	Mars	1903	10	Man.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Clement		M	Fils	C.	Juin	1902	9	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Genevieve		F	Fille	C.	Juin	1904	6	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Jean		M	Fils	C.	Déc.	1907	3	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
		" Jean		M	Fils	C.	Mars	1911	1/2	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						
8	8	Lachapelle Adelard	11 years	M	Chef	M	Juillet	1867	44	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier																						
9	9	Lachapelle Alexis	11 years	M	Chef	M	Février	1862	49	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																						
		" Alexis		M	Fils	M	Mars	1889	22	Que.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																						
		" Marie		F	Fille	C.	Juin	1911	1/2	Man.			Français	Canadien	Cath. R.																						

Page 1 — 80 — 7001